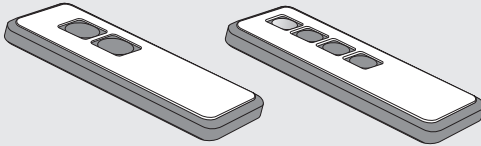
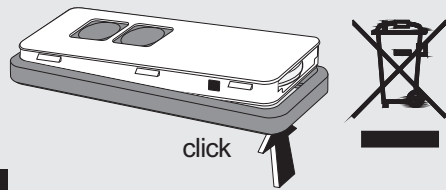


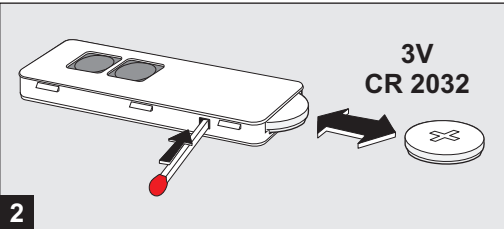
Novotron 522 Novotron 524



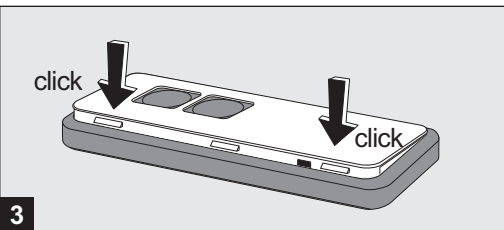
- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| D Batteriewechsel | HU Elemcsere |
| GB Changing the battery | HR Zamjena baterijal |
| F Changement des piles | SL Zamenjava baterij |
| NL Vervangen van de accu | DN Batteriskift |
| E Cambio de la pila | N batteriskifte |
| I Cambio della batteria | S Batteribyte |
| PL wymiana baterii | FI Patterinvaihtol |
| PT Substituição das pilhas | LIT Baterijų keitimas |
| CZ Výměna baterie | RU замена батареи |
| EL Αλλαγή μπαταριών | TR Pil deđirtirme |



1

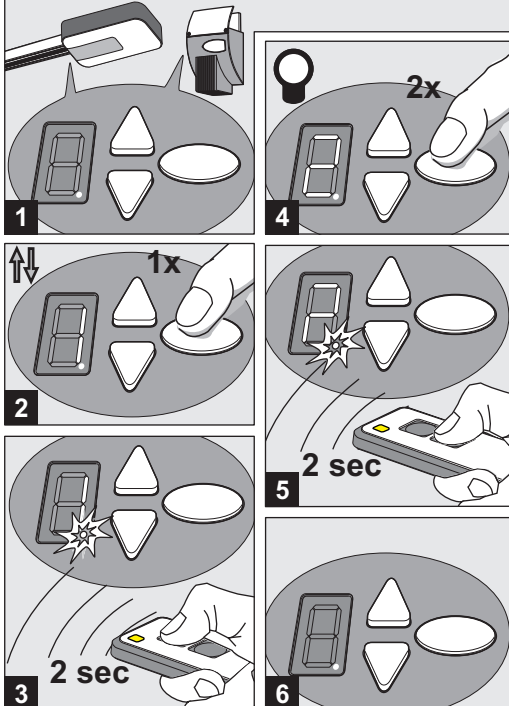


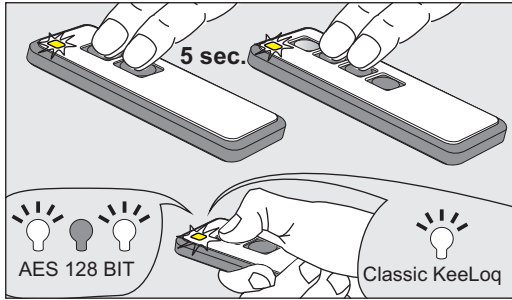
2



3

- D** Einlernen Startfunktion / Zusatzfunktion
GB Teach-in start function / additional function
F Apprentissage fonction démarrage / Fonction complémentaire
NL Aanleren van de startfunctie / extra functie
E Memorización de la función de arranque / función adicional
I Apprendimento funzione di avviamento / funzione supplementare
PL kodowanie funkcji start / funkcja dodatkowa
PT Memorização função de arranque / função adicional
CZ Zadat startovací funkci / dodatečnou funkci
EL Εκμάθηση λειτουργία εκκίνησης / πρόσθετη λειτουργία
HU Indítási funkció / kiegészítő funkció betanítás
HR Inicijalno programiranje startne funkcije/dodatne funkcije
SL Učenje vklopa / dodatnih funkcij
DN Indlæring startfunktion / ekstra funktion
N innlæring startfunksjon / tilleggfunksjon
S Lära in startfunktion / tillsatsfunktion
FI Käynnistystoiminnon / lisätoiminnon opettaminen
LIT Įjungimo ir papildomos funkcijos programavimas
RU обучение функция запуска / дополнительная функция
TR Baflatma Fonksiyonunu / Ylave Fonksiyon Hakkında





D EU-Konformitätserklärung

Diese Funkfernsteuerung entspricht den Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG. Folgenden Normen wurden angewendet:

GB EU Declaration of Conformity

This radio remote control meets the requirements in accordance with article 3 of the R&TTE Directive 1999/5/EC. The following Standards were applied:

F Déclaration de conformité CE

La présente commande radio est conforme aux exigences imposées par l'article 3 de la Directive RTTE 1999/5/CE. Les normes ci-dessous ont été appliquées.

NL EU - Verklaring van conformiteit

Deze radiografische afstandsbediening voldoet aan de eisen van artikel 3 van de R & TTE-Richtlijn 1999/5/EG. De volgende normen zijn van toepassing:

E Declaración de conformidad de la UE

Este mando por radiocontrol cumple los requisitos según el Artículo 3 de la directiva R&TTE 1999/5/CE. Se han aplicado las siguientes normas:

I Dichiarazione CE di conformità

Questo radiocomando è conforme ai requisiti prescritti nell'articolo 3 della direttiva R&TTE1999/5/CE. Sono state applicate le seguenti norme:

PL Deklaracja zgodności UE

Niniejszy przekaźnik sterujący odpowiada wymogom artykułu 3 R&TTE - wytycznej 1999/5/EG. Zastosowano następujące normy:

PT Declaração de conformidade CE

O presente controlo remoto cumpre os requisitos do artigo 3º da Directiva R&TTE 1995/5/CE. Aplicaram-se as seguintes normas:

CZ Prohlášení o shodě ES

Toto dálkové ovládání odpovídá požadavkům podle § 3 směrnice R&TTE 1999/5/ES. Následující normy byly uplatněny:

EL ΕΕ δήλωση συμμόρφωσης

Αυτός ο ραδιο-τηλεχειρισμός πληροί τις απαιτήσεις σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας R&TTE 1999/5/EK. Έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα πρότυπα:

HU EK megfelelőségi nyilatkozat

Jelen rádiós távirányító megfelel az 1995/5/EK RTTE-irányelv 3. A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

HR Izjava o usuglašenosti sa normama Evropske unije

Ovaj daljinski upravljač odgovara zahtjevima iz članka 3 smjernice R&TTE (Radio & Telecommunication Terminal Equipment, Evropski standard za krajnje uređaje u telefonskim i radijskim mrežama; prim. prev.) 1995/5/EG. Primjenjene su sljedeće norme:

SL EU-izjava o skladnosti

Ta daljinski upravljalnik ustreza zahtevam 3. člena Direktive o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi (R&TTE) 1999/5/ES. Upoštevani so bili naslednji standardi:

DN EU-overensstemmelseserklæring

Denne radiostyrede fjernbetjening overholder kravene i artikel 3 i R&TTE-direktivet 1999/5/EF. Følgende normer blev anvendt:

N EU-konformitetserklæring

Denne fjernstyringen stemmer overens med kravene iflg artikel 3 i R&TTE-retningslinje 1999/5/EG. Følgende standarder ble anvendt:

S EU-Konformitetsförklaring

Denna fjärrkontroll överensstämmer med kraven enligt artikel 3 i R&TTE-direktiv 1999/5/EG. Följande normer har tillämpats:

FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä radiokauko-ohjauksen vastaa R&TTE-direktiivin 1999/5/EY 3 artiklan. Seuraavia standardeja on sovellettu:

LIT Europos Sąjungos atitikties deklaracija

Šis radijo ryšio nuotolinio valdymo pultas atitinka R&TTE direktyvos 1999/5/EB 3 straipsnio. Taikomos tokios normos:

RU Свидетельство о соответствии ЕС

Данная система дистанционного радиоуправления соответствует требованиям согласно статье 3 инструкции R&TTE 1999/5/EG. Применение нашли следующие стандарты:

TR AB Uygunluk Beyanı

Bu uzaktan kumanda cihazı, 1999/5/AT numaralı Telsiz ve Telekomünikasyon Verici Cihazları Hakkında Yönerge (R&TTE) Madde 3 ve 2004/108/EG numaralı Cihazlarda. Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır.

- ETSI EN 300220-2 V.2.4.1

- ETSI EN 301489-1 V1.9.2

- ETSI EN 301489-3 V1.6.1

- EN 60950-1



Novoform tormatic GmbH

Oberste-Wilms-Str.15a, D-44309 Dortmund

Germany

www.tormatic.de